

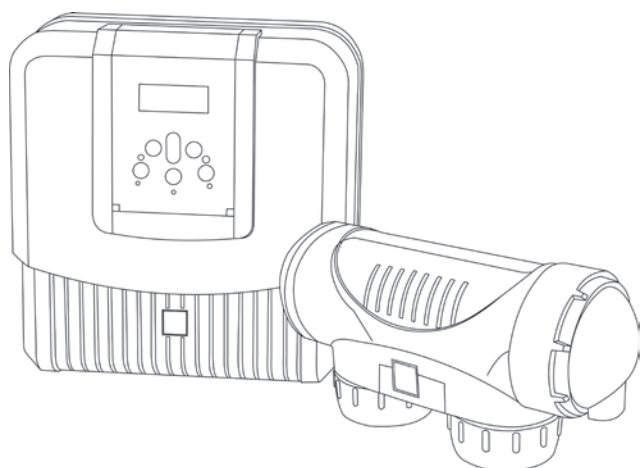
# TRiexpert LS

# TRiexpert

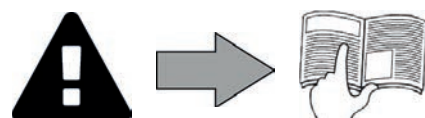
# TRi

Installationsanvisning och användarmanual -  
Svenska  
Elektrolysaggregat för salt  
översättning av originalanvisningarna på franska

SV



More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)



# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Bristande respekt för säkerhetsföreskrifterna skulle kunna medföra skada på bassängutrustningen, allvarlig personskada eller till och med döden.
- Endast en person som är kunnig inom relevanta tekniska områden (el, hydraulik eller kylning) har rätt att utöva denna procedur. Den kvalificerade tekniker som arbetar på enheten måste använda/bära personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshandskar, osv.) för att minska risken för skador som kan inträffa under åtgärden.
- Innan du hanterar utrustningen ska du se till att maskinen (strömmen) är avstängd och apparaten säker.
- Apparaten är särskilt avsedd att användas för en bassäng eller ett spa och får inte användas för något annat ändamål än det avsedda.
- Det är viktigt att apparaten hanteras av (fysiskt och psykiskt) behöriga och lämpliga personer som i förväg har fått del av anvisningarna för användning. För att förhindra risk för egendomsskada och skada på person, inklusive döden, får inte personer som uppfyller dessa kriterier medges tillträde till apparaten.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Apparaten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar och gällande lokala och nationella bestämmelser. Tillverkaren kan inte under några omständigheter hållas ansvarig för bristande respekt för gällande lokala installationsbestämmelser.
- För varje annan åtgärd än enklare underhåll av användaren enligt beskrivning i denna manual ska service på produkten utföras av behörig fackman.
- Felaktig installation och/eller användning kan orsaka allvarlig skada på egendom eller personer (eventuellt dödsfall).
- Mottagaren står faran för all transport av utrustning, även sådan med betald frakt och emballage. Mottagaren ska på fraktförarens fraktsedel notera om han eller hon konstaterar en transportskada (bekräftas inom 48 timmar genom rekommenderat brev till fraktföraren). Framför skriftliga förbehåll till fraktföraren om en apparat innehållande kylmedium vänts eller lagts på sidan.
- Försök inte själv reparera apparaten om det uppstår fel på den, utan kontakta en behörig tekniker.
- I garantivillkoren finns närmare uppgifter om vattenbalansvärden som det är tillåtet att använda apparaten med.
- Avstängning, borttagning och förbikoppling av någon av de i apparaten inbyggda säkerhetsanordningarna, liksom användning av reservdelar från annan än godkänd tredjemanstillverkare, gör att garantin upphör att gälla.
- Spruta inte insektsgift eller annan kemikalie (brandfarlig eller ej) mot apparaten. Det skulle kunna skada höljet och orsaka eldsvåda.
- Apparater från Zodiac® av typ värmepumpar, filteringspumpar och filter är kompatibla med de flesta system för behandling av poolvatten.
- Vidrör inte fläkten och för inte in någon pinne eller fingrar genom gallret under drift av apparater av typ värmepump eller avfuktare. Fläkten snurrar mycket fort och kan orsaka allvarlig personskada och till och med döden.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER I ANSLUTNING TILL ELEKTRISKA APPARATER

- Apparatsens elmatning ska i enlighet med gällande normer i installationslandet skyddas av en särskild jordfelsbrytare på 30 mA.
- Använd inga skarvsladdar. Anslut apparaten direkt till ett lämpligt vägguttag.
- Kontrollera följande före användning:
  - den spänning som anges på apparatens märkplåt ska överensstämja med strömkällans,
  - matningsspänningen ska vara lämpad för att användas med apparaten och det ska finnas ett jordat uttag samt
  - stickkontakten ska i förekommande fall vara lämplig för eluttaget.
- Stoppa apparaten omedelbart, dra ur nätsladden och kontakta en fackman om den inte fungerar normalt eller avger obehaglig lukt.
- Kontrollera, innan du utför service eller underhåll på apparaten, att den inte är strömsatt och att nätsladden har dragits ur.
- Dra inte ur sladden och sätt i den igen medan apparaten är i drift.
- Dra inte i nätsladden för att ta ur kontakten.
- För att garantera säkerheten måste en skadad nätsladd bytas av tillverkaren, dennes tekniska representant eller av behörig person.
- Utför inte underhåll eller service på apparaten med fuktiga händer eller om apparaten är fuktig.
- Rengör kopplingsplint och uttag innan du ansluter till dem.
- För alla delar och underenheter som innehåller batterier: ladda inte batteriet, demontera det inte och kasta det inte i öppen eld. Utsätt inte batteriet för hög temperatur eller direkt solljus.
- Dra ur nätsladden vid åska för att undvika att den skadas av blixtnedslag.
- Sänk inte ned apparaten (utom rengöringsrobotar) i vatten eller lera.

## Återvinning



Denna symbol anger att apparaten inte får kastas som vanligt avfall. Den ska bli föremål för särskild avfallssortering och återanvändas, återvinnas eller tas till vara på annat sätt. Om den innehåller ämnen som kan vara miljöfarliga ska dessa avlägsnas eller neutraliseras.

Samråd med återförsäljaren om hur apparaten ska återvinnas.



- Innan du använder enheten är det oerhört viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning samt broschyren "säkerhetsföreskrifter och garanti" som levereras med enheten. Detta för att undvika materiella skador, allvarliga eller dödliga personskador, samt att garantin upphör att gälla.
- Spara dessa anvisningar för eventuellt senare bruk vid idriftsättning eller underhåll.
- Det är förbjudet att utan tillstånd från Zodiac® sprida eller ändra detta dokument, på vad sätt det vara må.
- Zodiac® utvärderar ständigt sina produkter för att förbättra kvaliteten och informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.

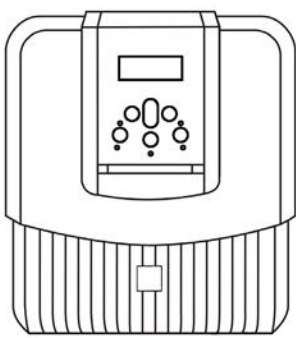
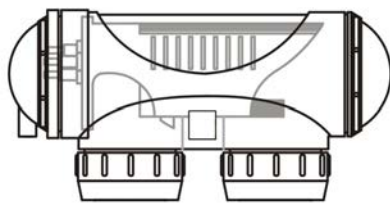


# Innehållsförteckning

SV

<b><u>1. Upplysningar före installation</u></b> .....	3
1.1 Innehåll.....	3
1.2 Tekniska specifikationer .....	3
<b><u>2. Installation</u></b> .....	4
2.1 Förbereda poolen: vattenbalans.....	4
2.2 Installera manöverboxen .....	5
2.3 Installera cellen.....	5
2.4 Installera flödesregulatorn .....	6
2.5 Elanslutningar.....	6
<b><u>3. Användning</u></b> .....	9
3.1 Presentation av användargränssnittet.....	9
3.2 Inställningar .....	10
<b><u>4. Underhåll</u></b> .....	13
4.1 Rengöra elektroden .....	13
4.2 Vinterförvaring.....	13
<b><u>5. Felsökning</u></b> .....	14

# 1. Upplysningar före installation

## 1.1 Innehåll

			
Manöverbox	Cell	Sats med flödesregulator	Påse med tillbehör

## 1.2 Tekniska specifikationer


	TRi 10 TRi Expert 10	TRi Expert LS 10	TRi 18 TRi Expert 18	TRi Expert LS 18	TRi 22 TRi Expert 22	TRi 35 TRi Expert 35
Nominell klorproduktion	10 g/tim		18 g/tim		22 g/tim	35 g/tim
Nominell utgående strömstyrka	2,8 A	2,8 A	3,6 A	3,6 A	5 A	7,2 A
Rekommenderad salthalt (minimum)	4 g/l (min. 3,3 g/l)	2,2 g/l (min. 1,6 g/l)	4 g/l (min. 3,3 g/l)	2,2 g/l (min. 1,6 g/l)	4 g/l (min. 3,3 g/l)	4 g/l (min. 3,3 g/l)
Matningsspänning	230 VAC, 50 Hz					
Effekt	195 W					
Skyddsklass	IP23					
Boxens mått (l x h x d)	31 x 33 x 11 cm					
Cellens mått (l x d)	30 x 10 cm					
Vikt (box + cell)	7 kg					
Flöde genom cellen (min/max)	5 m <sup>3</sup> /tim < 18 m <sup>3</sup> /tim					
Högsta tillåtna tryck i cellen	2,75 bar					
Vattentemperatur vid drift	5 °C < 40 °C					

## 2. Installation

### 2.1 Förbereda poolen: vattenbalans

Dessa apparater är utformade för att desinficera poolvatten enligt principen med elektrolysbehandling av salt.

Vattenbalans och salinitet måste kontrolleras och justeras innan apparaten installeras. Genom att kontrollera att vattenbalans och salinitet är rätt från början minskar man risken för att råka ut för problem under de första dagarnas användning eller under den säsong då poolen används.

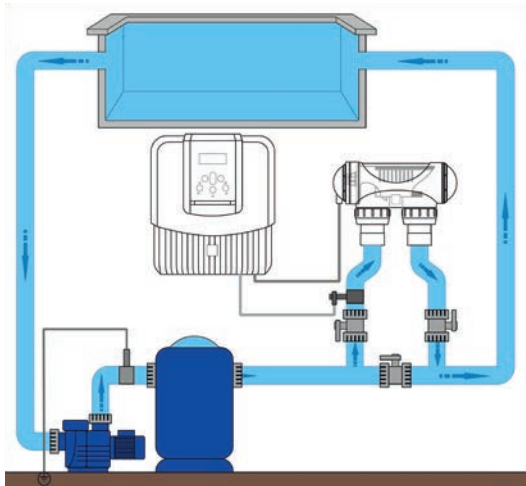
 Även om systemet är fristående måste man göra regelbundna vattenanalyser för att kontrollera parametrarna för vattenbalansen.

SV

	Enhet	Rekommenderade värden	För att höja	För att sänka	Provningsintervall (under säsong)
pH	/	7,2-7,4	Tillsätt pH+ eller använd automatisk reglering	Tillsätt pH- eller använd automatisk reglering	Varje vecka
Fritt klor	mg/l eller ppm	0,5-2	Öka apparatens produktion av desinficeringsmedel eller använd Boost-läget	Minska produktionen av desinficeringsmedel	Varje vecka
TA (total alkalinitet eller vattnets buffertförmåga)	°f (ppm)	8-15 (80-150)	Tillsätt medel för att korrigera alkaliniteten (Alca+ eller TAC+)	Tillsätt saltsyra	Varje månad
TOTAL HÅRDHET (kalkhalt)	°f (ppm)	10-30 (100-300)	Tillsätt kalciumklorid	Tillsätt kalkbindande medel (Calci-) eller befria från kolsyra	Varje månad
Cyanursyra (stabiliseringsmedel)	mg/l eller ppm	< 30	Tillsätt vid behov cyanursyra (Chlor Stab)	Töm poolen delvis och fyll den igen	Varje kvartal
Salinitet	g/l eller kg/m <sup>3</sup>	2,2 (TRi Expert LS) 4 (TRi – TRi Expert)	Tillsätt salt	Lämna som den är eller töm poolen delvis och fyll den igen	Varje kvartal
Metaller (Cu, Fe, Mn osv.)	mg/l eller ppm	± 0	/	Tillsätt metallbindemedel (Metal Free)	Varje kvartal

## 2.2 Installera manöverboxen

- Manöverboxen ska installeras i ett tekniskt utrymme med luftväxling, utan spår av fukt, utan att produkter för poolunderhåll förvaras i närheten samt frostfritt.
- Manöverboxen ska installeras minst 3,5 m från poolens ytterkant. Befintlig kompletterande lokal lagstiftning om installation av manöverboxen i aktuellt land ska respekteras.
- Den måste installeras högst 1,8 meter från cellen (maximal kabellängd).
- Sitter boxen monterad på en stolpe måste en tät panel monteras bakom manöverboxen (minst 350 x 400 mm).
- Montera fästet stadigt på en vägg eller på den täta panelen och fäst manöverboxen på det med hjälp av de medföljande skruvarna.



## 2.3 Installera cellen

- Cellen ska installeras på rörverket efter filtreringen, efter eventuella mätgivare och efter ett eventuellt värmesystem.
- Idealiskt är om vattnets riktning går från sidan med elanslutningarna mot den andra sidan.
- Använd medföljande skruvkopplingar för att fästa cellen vid rören.
- För rör med  $\varnothing$  63 mm klistras de direkt på skruvkopplingarna (använd ett lim som lämpar sig för rörarbeten: kompatibelt med ABS- och PVC-material). För rör med  $\varnothing$  50 mm måste man använda limmade PVC-adaptrar med motsvarande diameter (grå modeller; vita modeller är avsedda för 1 ½-tums brittiska rör).
- Anslut matningssladden till cellen och respektera ledningarnas färgkoder (röda, svarta och blå kontaktdon) och sätt sedan på skyddslocket.

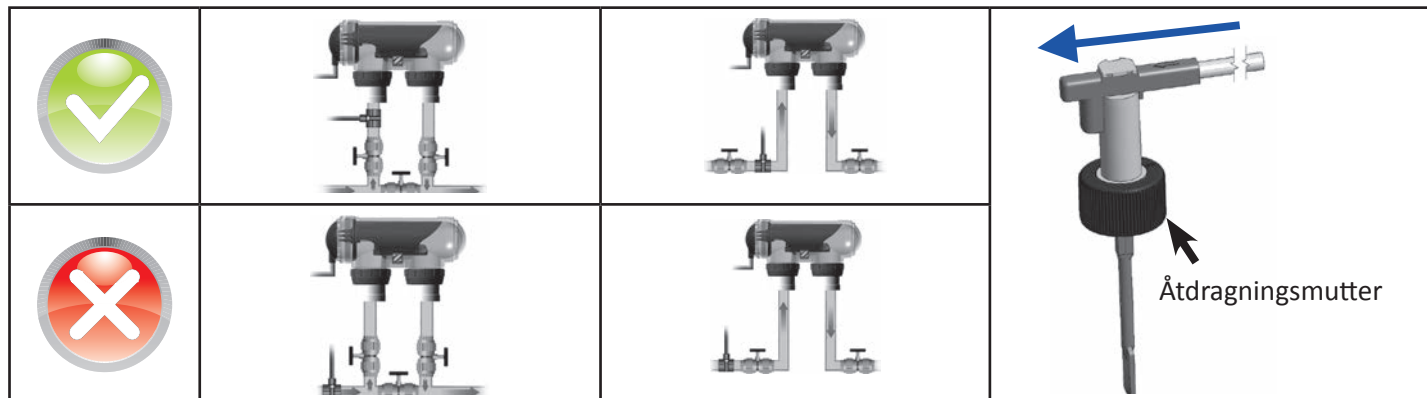


- För att garantera god funktion och undvika gasansamling som kan skada utrustningen eller ge upphov till allvarliga skador ska cellen installeras vågrätt.
- Cellen ska alltid vara den sista komponent som placeras på returledningen till poolen (se ritning).
- Vi rekommenderar att man alltid installerar cellen via bypass. För att undvika effektförlust är sådan montering obligatorisk om flödet är högre än 18 m<sup>3</sup>/tim.
- Om cellen installeras via bypass är det, för att undvika eventuell risk för felaktig reglering som skulle kunna leda till dålig cirkulation i cellen, tillrådligt att placera en backventil före cellen och inte en manuell ventil.
- De två röda ledningarna kan anslutas till någon av de två röda plintarna på elektroden.

## 2.4 Installera flödesregulatorn

Flödesregulatorn och dess anslutningsmuff (Ø 50 mm) måste installeras på rörverket i närheten av cellen och uppströms från denna. Använd den medföljande gängade adaptorn och teflonremsan för att installera flödesregulatorn på dess anslutningsmuff.

- Cell som installeras via bypass: flödesregulatorn ska installeras på cellens bypass, mellan avstängningsventilen uppströms och själva cellen.
- Cell som installeras i linje: flödesregulatorn ska installeras strax före cellen och efter en eventuell ventil.
- Använd endast åtdragningsmuttern (dra åt för hand!) och skruva fast flödesregulatorn.



SV



- Om dessa anvisningar inte respekteras kan det medföra att cellen förstörs (se "2.3 Installera cellen")! Tillverkaren kan i så fall inte hållas ansvarig.
- Flödesregulatorn ska installeras åt ett visst håll (en pil på överdelen visar vattnets flödesriktning). Säkerställ att den sitter rätt på sin anslutningsmuff så att den avbryter saltklorinatorns produktion när filtreringen är avstängd (röd kontrollampa Flow lyser för att ange att flöde saknas, se "5. Felsökning").

## 2.5 Elanslutningar

### 2.5.1 Ansluta manöverboxen

Saltklorinatoren kan anslutas på många olika sätt. Var noga med att respektera alla gällande installationsnormer och -bestämmelser i installationslandet.

- Anslutningsmetod i första hand: apparaten ansluts till en kontinuerlig strömkälla som är åtskild från filtreringen tack vare att flödesregulatorn finns (matningen skyddas med hjälp av en särskild 30 mA jordfelsbrytare).
- Möjlig anslutning: kopplad direkt till poolens filtrering (apparaten får bara matning under tid när filtreringen körs).
- När alla anslutningar har gjorts och alla limfogar har torkat ansluts åter den allmänna matningen för att strömsätta apparaten.

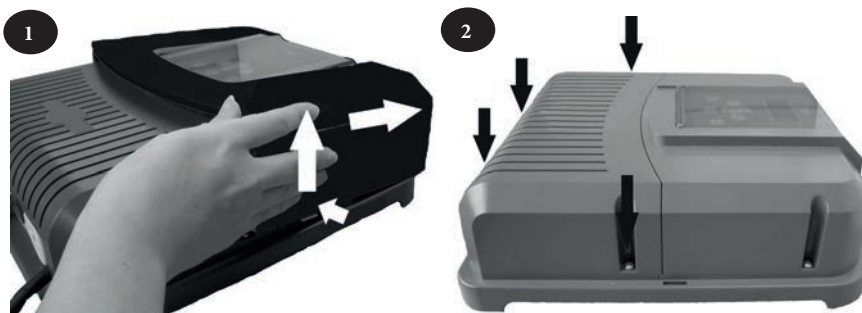


Oavsett hur anslutningen görs måste timintervall då saltklorinatoren ska köras (kallas Timers) programmeras (se "3.2.2 Menyn Programmering (Timers)").

## 2.5.2 Ansluta ett eldrivet pooltäcke

Om poolen är utrustad med ett eldrivet pooltäcke kan detta anslutas till saltklorinatoren för att den senare automatiskt ska anpassa sin produktion av desinficeringsmedel när täcket ligger på (se "3.1.2 Low-läge").

- Kontrollera att apparatens matning är frånkopplad vid strömkällan.
- Ta av skyddskåpan (1).
- Skruva loss de fyra skruvar som håller fast den undre modulen och ta bort modulen (2). Då syns undersidan av kretskortet (kallas PCB på nedanstående ritningar).
- Utför stegen för installation och montera i förekommande fall tillbaka modulen för reglering av vattenbalansen (se modulens installationsanvisningar och bruksanvisning).



**i** Saltklorinatoren är kompatibel med flera olika typer av eldrivna pooltäckena. Men det kan hända att vissa system inte är kompatibla. Slå i så fall på läget Low manuellt med hjälp av den särskilda knappen på saltklorinatorns manöverpanel (se "3.1.2 Low-läge").

(1) = cellens matning	
(2) = flödesregulator	
(3) = anslutning av täcke	
(4) = shunt	
(5) = fläkt	
(6) = matning 230 V, 50 Hz	

Täcke med stängningskontakt vid slutet av banan (1):

(täcket stängt = kontakten stängd)

Shunta plintarna R/W till vänster och +15V (4). Anslut sedan stängningskontakten från täcket till plintarna BLK och 0V (3).

Täcke som avger stängningssignal (2):

(täcket stängt = BT 12-24 VDC)

Anslut jord till plint BLK och plus (12-24 VDC) till plint R/W till vänster (3).



### 2.5.3 Ansluta en extern styrenhet (Automatik i hemmet)

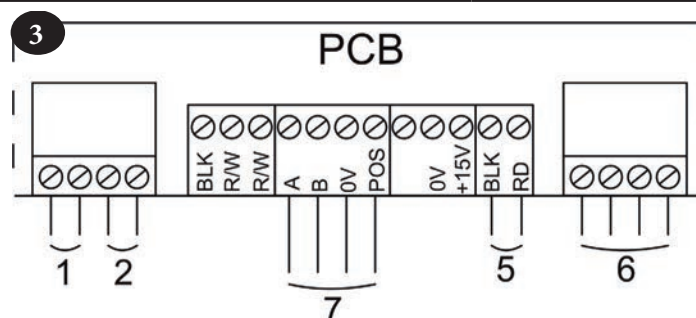
Saltklorinatoren är kompatibel med vissa fjärrkontrollsystem för pooler (automation i hemmet). Den har särskilt utformats för att fungera med systemet Zodiac® AquaLink® TRi.



- Kontrollera att apparatens matning är frånkopplad vid strömkällan.
- Ta av skyddskåpan och den undre modulen (se "2.5.2 Ansluta ett eldrivet pooltäck"). Om apparaten redan är utrustad med en modul för reglering av vattenbalansen, frånkopplas dess anslutningskontakt försiktigt innan modulen tas bort.
- Ta bort det lilla vita lock som sitter för genomföring av en kabel av typ RS485 (finns som tillbehör) för förbindelse mellan saltklorinatoren och automatiksystemet.
- För den RS485-kabel som kommer från systemet för automation i hemmet genom hålet. Sätt en fästmuff på styrenhetens kabel för att förhindra att den dras loss.
- Linda RS485-kabeln tre varv runt en ferritkärna (medföljer ej).
- Gör, beroende på märke och typ för det externa systemet för automation i hemmet, följande anslutningar av den kabel som ska anslutas (nr 7, 3):



SV

	Zodiac® AquaLink® TRi, Jandy AquaLink® och Polaris EOS:	Pentair® Intellitouch:
Plint A	svart tråd	gul tråd
Plint B	gul tråd	grön tråd
Plint 0V	grön tråd	svart tråd
Plint POS	röd tråd	röd tråd



- Stäng saltklorinatorns box.
- Säkerställ att systemet för automation i hemmet är avstängt och slå sedan på saltklorinatoren.
- Gå till saltklorinatorns meny STYRENHET och välj rätt modell i listan (se "3.2.4 Meny Extern styrenhet (Automatik i hemmet)"). Standardinställning är AquaLink TRi.
- Starta systemet för automation i hemmet och vänta några sekunder.
- Har anslutningen lyckats visas symbolen † uppe till höger på saltklorinatorns display:












- Stäng av både systemet för automation i hemmet och saltklorinatoren om anslutningen misslyckas, kontrollera alla elanslutningar och gör om testet. Saltklorinatoren kan behöva omstartas. Det gör man genom att samtidigt trycka på  och  : apparaten startar om och klockslaget måste ställas in igen. Studera i förekommande fall bruksanvisningen till systemet för automation i hemmet.
- När saltklorinatoren väl är ansluten till ett system för automation i hemmet kan man bara få tillgång till dess meny från dess manöverpanel. Alla ändringar av inställningar som rör produktionen av desinficeringsmedel hanteras därefter från systemets för automation i hemmet användargränssnitt.



## 3. Användning


### 3.1 Presentation av användargränssnittet

TRi	TRi Expert	
		– Gå till användarmenyn – Gå tillbaka
		– Från startskärmbilden: öka eller minska produktionen av desinficeringsmedel. – I användarmenyn: navigera mellan menyraderna och ändra värden när det alternativa finns.
		– Bekräfta ett val – Gå till en undermeny
		Starta respektive stoppa produktionen av desinficeringsmedel
		Slår på superklorering i sammanlagt 24 timmar (blå kontrollampa lyser).
		Begränsa produktionen av desinficeringsmedel till 10 % (blå kontrollampa lyser).
FLOW		Röd kontrollampa anger att inget flöde finns
POWER		Blå kontrollampa anger produktion av desinficeringsmedel (blinker om ett felmeddelande visas; se "5. Felsökning")
SALT	SALTS	Orange kontrollampa anger ett problem med vattnets ledningsförmåga (brist på salt, vattnet för kallt osv.).


 Om det språk som visas på skärmen när saltklorinatoren startas första gången inte är det rätta; se "3.2.5 Menyn Språk".

#### 3.1.1 Boost-läge:

I vissa fall kan din pool behöva desinficeras mer än vanligt (åska, många badande osv.). Boost-läget används för att snabbt höja halten av desinficeringsmedel.

- Tryck på knappen : BOOST visas på displayen och en 100 %-ig produktion av desinficeringsmedel startar.

- När Boost-läget är på körs saltklorinatoren i sammanlagt 24 timmar med en produktion av desinficeringsmedel på 100 %. Antalet dagar är alltså beroende av vilka timintervall för drift som programmerats in för filtreringen. Under Boost-läget ignoreras tillfälligt timintervallen för att köra apparaten (se "3.2.2 Menyn Programmering (Timers)").

 Under följande förhållanden går Boost-läget inte att starta eller stänga av:

- om saltklorinatoren är stoppad och
- om saltklorinatoren är ansluten till ett system för automation i hemmet (Boost-läget styrs då från systemets för automation i hemmet användargränssnitt).

### 3.1.2 Low-läge

Om din pool har ett system för att täcka den (täcke, lock, dynor osv.) används Low-läget för att anpassa produktionen av desinficeringsmedel så länge poolen är täckt (mindre behov).

Detta läge kallas även Täcke eller Vinter. Med detta läge begränsas produktionen av desinficeringsmedel till 10 %.


Manuell påslagning (skydd, dynor, användning på vintern osv.):

- Tryck på knappen  : MODE LOW 10% visas på displayen och produktionen av desinficeringsmedel begränsas till 10 %.
- För att avbryta detta läge: tryck åter på knappen .

Automatisk påslagning (kompatibelt eldrivet pooltäcke):


- Säkerställ att täcket är kompatibelt och anslutet till saltklorinatorn (se "2.5.2 Ansluta ett eldrivet pooltäcke").
- Low-läget slås automatiskt på när täcket läggs på.
- Low-läget avbryts så snart täcket är helt av (med en fördröjning på några minuter).

Under följande förhållanden går Low-läget inte att starta eller stänga av:












-  om saltklorinatorn är stoppad och
- om saltklorinatorn är ansluten till ett system för automation i hemmet och inte är ansluten till något pooltäcke (Low-läget styrs då från systemets för automation i hemmet användargränssnitt).

## 3.2 Inställningar

### 3.2.1 Klockmenyn


 Saltklorinatorn har ett internminne. När apparaten slås på första gången är det viktigt att låta den vara strömsatt i minst 24 timmar i sträck för att batteriet ska bli laddat en första gång (ständig separat matning eller filtrering med tvingad drift). När batteriet väl är laddat har det en livstid på flera veckor om strömmen skulle brytas.

- Strömsätt saltklorinatorn och vänta tills startsekvensen är klar på displayen.


- Tryck på knappen  för att gå till huvudmenyn.
- Använd knapparna  och  för att gå till raden KLOCKA och tryck sedan på  för att bekräfta.
- Använd knapparna  och  för att ställa in timmar och tryck sedan på  för att spara.
- Använd knapparna  och  för att ställa in minuter och tryck sedan på  för att spara. Saltklorinatorn återgår då automatiskt till huvudmenyn.
- Tryck på knappen  för att gå tillbaka till startskärmbilden.

 Klockslag visas normalt med 24-timmarsvisning.




















### 3.2.2 Menyn Programmering (Timers)

 För att styra tiden för produktion av desinficeringsmedel har saltklorinatoren två programverk. De kallas Timers eller timintervall för drift.










- Programmeringen av Timers har till syfte att begränsa saltklorinatorns drifttid inom ramen för filtreringens timintervall för drift. De dagliga timintervallen för drift måste vara tillräckliga för att garantera att vattnet blir rätt behandlat.
- Påminnelse om beräkningsregeln (med en filtreringspump med ett varvtal): idealisk daglig filtreringstid erhålls genom att dela poolens önskade vattentemperatur (mätt i °C) med 2. Exempel: vattentemperatur 28 °C = 28/2 = 14 timmar per dag.
- Apparaten har en säkerhetsanordning för att förhindra överproduktion av desinficeringsmedel. Denna stänger av apparaten efter 30 timmars kontinuerlig desinficering (ingen Timer sparad och filtrering med tvingad drift (manuellt läge)). Vid behov startas produktionen igen genom att trycka en gång på knappen .

#### Skapa en Timer:

- Utgå från startskärmbilden och tryck på knappen .
- Använd knapparna  och  för att gå till raden PROGRAMMERING och tryck sedan på  för att visa meny för att ställa in programmering.
- Använd knapparna  och  för att välja vilken Timer som ska ställas in (TIMER 1 eller TIMER 2) och tryck sedan på .
- Använd knapparna  och  för att ställa in klockslag för start och tryck sedan på  för att spara.
- Använd knapparna  och  för att ställa in minuter för start och tryck sedan på  för att spara.
- Använd knapparna  och  för att ställa in klockslag för stopp och tryck sedan på  för att spara.
- Använd knapparna  och  för att ställa in minuter för stopp och tryck sedan på  för att spara. Saltklorinatoren återgår automatiskt till meny PROGRAMMERING.
- Om en giltig programmering har gjorts visas symbolen T i övre högra hörnet av LCD-skärmen, på startskärmbilden:










#### Ta bort en Timer:

- Utgå från startskärmbilden och tryck på knappen .
- Använd knapparna  och  för att gå till raden PROGRAMMERING och tryck sedan på  för att visa meny för att ställa in programmering.
- Använd knapparna  och  för att gå till raden RAZ TIMERS och tryck sedan på . Ett meddelande visas för att bekräfta raderingen.










### 3.2.3 Menyn Felsökning

**i** Om problem uppstår varnar saltklorinatorn automatiskt med hjälp av felmeddelanden. För att lättare förstå dessa felmeddelanden har apparaten en meny för felsökningshjälp där betydelse och vilka åtgärder som ska genomföras för att lösa problemet anges.

- Utgå från startskärmbilden och tryck på knappen .
- Använd knapparna  och  för att gå till raden FELSÖKNING och tryck sedan på  för att visa listan över felmeddelanden.
- Använd knapparna  och  för att markera ett felmeddelande och tryck sedan på .
- Ett antal förslag till lösningar visas då automatiskt efter varandra för att förklara vad man ska göra. Efter den automatiska bläddringen återgår saltklorinatorn automatiskt till menyn FELSÖKNING.

### 3.2.4 Menyn Extern styrenhet (Automatik i hemmet)

**!** Typen av system för automation i hemmet måste ställas in innan anslutningen görs aktiv (extern styrenhet avstängd, se "2.5.2 Ansluta ett eldrivet pooltäck").








- Utgå från startskärmbilden och tryck på knappen .
- Använd knapparna  och  för att gå till raden EXT STYRENHET och tryck sedan på  för att visa de olika modellerna.
- Använd knapparna  och  för att välja den externa styrenhet som används och tryck sedan på  för att spara valet. Saltklorinatorn återgår då automatiskt till huvudmenyn.
- Tryck på knappen  för att gå tillbaka till startskärmbilden.
- Slå på systemet för automatik i hemmet och vänta tills symbolen  visas uppe till höger på saltklorinators startskärm, vilket betyder att anslutning upprättats.



**i** Saltklorinatorn är som standard inställd för att anslutas till Zodiac® Aqualink® TRi automatiseringssystem.


### 3.2.5 Menyn Språk

**i** Som standard är saltklorinatorn inställd för franska som visningspråk. Det finns sju språk: engelska, franska, spanska, tyska, italienska, nederländska och afrikaans.

- Utgå från startskärmbilden och tryck på knappen .
- Använd knapparna  och  för att gå till raden SPRÅK och tryck sedan på  för att visa listan över språk.
- Använd knapparna  och  för att välja önskat språk och tryck sedan på  för att spara valet. Saltklorinatorn återgår då automatiskt till huvudmenyn.

## 4. Underhåll

### 4.1 Rengöra elektroden


 För att förhindra avsättning av kalk på elektrodens plattor är saltklorinatorn utrustad med ett intelligent system för att kasta om polariteten. Rengöring kan dock behövas i områden där vattnet är extremt kalkhaltigt (vattnet är vad man kallar "hårt").

- Stäng av saltklorinator och filtrering, stäng avstängningsventilerna, ta av skyddslocket och koppla loss matningskabeln från cellen.
- Skruva loss åtdragningsringen och ta ut elektroden ur cellhuset. För att vid eventuell blockering kunna använda en hävarm är ringen skårad. Placera elektroden i en rengöringslösning utan att doppa i anslutningsplintarna.
- Låt rengöringslösningen lösa upp kalkavsättningarna i omkring en kvart. Lämna rengöringslösningen till en godkänd återvinningscentral och håll aldrig ut den i en dagvattenbrunn eller i avloppet.
- Skölj elektroden i rent vatten och sätt tillbaka den i cellhuset (det finns en styrtapp som hjälp för att sätta i den rätt).
- Skruva tillbaka åtdragningsringen, anslut åter cellens kabel och sätt på skyddslocket igen. Öppna åter avstängningsventilerna och slå på filtrering och saltklorinator.



- Om man inte använder ett rengöringsmedel som finns i handeln kan man göra ett själv genom att omsorgsfullt blanda en del saltsyra med nio delar vatten (OBS: håll alltid syran i vattnet och inte tvärtom och bär lämplig skyddsutrustning!).
- Om vattnet är mycket hårt (mycket kalkhaltigt vatten, total hårdhet > 40 °f eller 400 ppm) kan man ändra saltklorinatorns cykeltider för omkastning av polariteten för att elektrodens självrengöring ska bli effektivare. Samråd i så fall med din återförsäljare (görs av fackman).


### 4.2 Vinterförvaring




 Saltklorinatorn har ett skyddssystem för att begränsa produktionen av desinficeringsmedel vid ogynnsamma driftförhållanden som kallt vatten (vinter) eller brist på salt.

- Aktiv vinterförvaring = filtreringen körs under vintern. Under 10 °C är det bäst att stänga av saltklorinators. Är temperaturen högre kan man låta den vara påslagen.
- Passiv vinterförvaring = lägre vattennivå och rörverket tömt. Håll elektroden torr i cellen med dess avstängningsventiler öppna.

## 5. Felsökning




- Innan du kontaktar din återförsäljare, rekommenderar vi att du vid fel utför några enkla kontroller med hjälp av nedanstående tabell.
- Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.
-  : Åtgärder som endast ska utföras av behörig tekniker

Meddelande	Möjlig orsak	Lösning
<b>KONTROLLERA SALT</b> <b>(orange kontrollampa SALTS lyser)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vattnet i poolen är för kallt (&lt; 18 °C; varierar).</li> <li>• Brist på salt (&lt; 4 g/l eller 2,2 g/l, beroende på modell) på grund av vattenförlust eller utspädning (backspolning av filtret, byte av vatten, nederbörd, läckage osv.).</li> <li>• Kan variera beroende på temperatur och cellens ålder. Spänningen över cellens terminaler kan variera över tiden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om vattnet är kallt avges en enda signal om att produktionen begränsas. Minska produktionen av desinficeringsmedel eller tillsätt salt för att kompensera.</li> <li>• Tillsätt salt i poolen för att hålla halten på 4 g/l eller 2,2 g/l, beroende på modell (se "1.2 Tekniska specifikationer"). Samråd med din återförsäljare om du inte känner till salthalten eller vet hur man testat den.</li> </ul>
<b>KONTROLLERA CELL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alltför hög kalkhalt.</li> <li>• Gammal elektrod.</li> <li>• Kalkavsättningar på cellen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengör och/eller kontrollera filtreringssystemet (pump och filter).</li> <li>• Kontrollera kalkhalten och tillsätt vid behov kalkbindande medel (Calci-).</li> <li>• Byt elektroden: </li> <li>• Rengör cellen</li> </ul>
<b>FLÖDEFEL KONTROLLERA PUMPEN</b> <b>(kontrollampan Flow lyser med rött sken)</b>  Meddelandena visas växelvis var tredje minut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fel på filtreringspumpen.</li> <li>• Filter och/eller skimmer igensatt</li> <li>• En eller flera bypass-ventiler stängda</li> <li>• Frånkopplad eller fel på flödesregulator och/eller cell</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera pump, filter, skimmer eller skimmer och bypass-ventiler. Rengör vid behov.</li> <li>• Kontrollera kablarnas anslutningar (cell och flödesregulator).</li> <li>• Kontrollera att flödesregulatorn fungerar som den ska (byt vid behov: .</li> </ul>
<b>FEL PÅ PROD.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cellens matningskabel frånkopplad eller dåligt ansluten.</li> <li>• Internt elektronikproblem i manöverboxen efter extern elektrisk incident.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av saltklorinatorn (knappen ) och bryt elmatningen till manöverboxen. Kontrollera sedan att alla kablar är väl anslutna (allmän matning, cell m.m.).</li> </ul>
<b>OMKASTNING</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Denna självrengöringscykel är automatisk. Meddelandet är inget felmeddelande utan bara en upplysning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vänta c:a 10 minuter så startar produktionen av desinficeringsmedel om automatiskt med tidigare valda inställningar.</li> </ul>

Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår: 



Ta bort felmeddelandena KONTROLLERA CELL och FEL PÅ PROD. genom att trycka på  i 3-4 sekunder när meddelandet visas.  
 Övriga felkoder är endast upplysningsmeddelanden som försvinner av sig själva när driftförhållandena åter är optimala.

Votre revendeur  
*Your retailer*

Modèle appareil  
*Appliance model*

Numéro de série  
*Serial number*


Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur  
*More informations and register you product on*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**

